

*10 de Septiembre*

DIRECCION:  
USPALLATA 981  
U. T. 23-7051, B. O.

# EL "ARGENTIN DJIJO"

AÑO XV

CORREO ARGENTINO  
FRANQUEO PAGADO  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESION 718

大阪商船會社 指定  
三等乗船切符仲次所  
申可候間御遠慮なく下記へ  
御用命賜度候



船舶専用商

PASEO COLON 470  
U. T. 23-7051

森川塩澤商店

OSAKA SYOSEN KAISYA  
Av. Roque Saenz Peña 616 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 - 1053 - 3565  
COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

南洋船	B型	A型	船種	貨運		
				米貨	四〇九弗	特三(半)一五七弗
全	三七二弗	著三(半)一四三弗	英貨	九三號	洋食米貨	
全	七七號	八五號	和食	三百廿五號	三七號	
米貨	四〇九弗	著三(半)一四三弗	英貨	九三號	洋食米貨	
全	三七二弗	著三(半)一四三弗	和食	三百廿五號	三七號	

●北米バナナ經由日本行(年十四回)横濱まで 四十七日  
●アフリカ經由日本行(毎月一回)門司まで 六十日  
●オセアニア經由日本行(年四回)横濱まで 一百二十日  
●オセアニア經由日本行(年二回)横濱まで 一百四十日  
●アフリカ經由日本行(年二回)横濱まで 一百四十日  
●オセアニア經由日本行(年一回)横濱まで 一百四十日  
●アフリカ經由日本行(年一回)横濱まで 一百四十日



大阪商船

亞東時報

DIARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO  
Redacción: USPALLATA 981  
U. T. 23, Buen Orden 7051  
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUSCRIPCION  
Un mes ..... \$ 2.—  
Tres meses ..... " 6.—  
Seis meses ..... " 12.—  
Un año ..... " 24.—

## YAMASHITA LINE

FAR EAST - NEW YORK - SOUTH AMERICA SERVICE

AGENT

CHADWICK, WEIR & Cía.

215 DE MAYO 516

U. T. 31-0026-29

キリスト教青年ホム  
ペシシアン  
聖書の研究  
郵便物取次  
守屋保吉  
定期又は一時的  
時より御來会自由  
幸仕致します  
Caseros 1983  
U. T. 23-9872

Semillería EL COLONO

ABONOS :: HORMIGUICIDAS :: INSECTICIDAS  
IMPLEMENTOS AGRICOLAS  
SEMILLAS Y PLANTAS

J. S. GAGO

IMPORTACION DE SEMILLAS  
EN GENERAL

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

GENERAL HORNS 58

U. T. 23 BUEN ORDEN 7101

BUENOS AIRES

PIDA CATALOGO GENERAL

"K" LINE

KAWASAKI KISEN KAISHA Ltd.

KOBE, JAPAN

Representantes  
J. E. TURNER & Co. S. A.  
RECONQUISTA 325 • U. T. 31-3491-3

Banco Municipal de Préstamos

バンコムニシバル。

毎日の競費及び特別の賣出しには各種の事務室用品が揃つて居ります。家具調度品、イタリア計算機、其他法律、美術、医学文書の書籍、辞書、百科辞典等々

Av. DE Mayo 1073

EL "ARGENTIN DJJO"

TALLER MECANICO  de G. GONZALEZ 修繕其他の機械 SAN JO 220 U. T. 38 - 5943	守屋利夫 CABILDO 1178 U. T. 52 - 0933	時計修繕 電話で御一報次第參上致します 市内カビルド街一一七八 (五二)〇九三三	齊藤染色工場 BELGRANO 3061 U. T. 45 - 5442 LACARRA 1417 U. T. 22 - 7715 Avellaneda	邦人間唯一の 仕事入念 設備完全 染色工場 BELGRANO 3061 U. T. 45 - 5442 LACARRA 1417 U. T. 22 - 7715 Avellaneda	高橋秀雄 製造販賣修繕機 TBPトライバゴ印 カルデーラセント リニア・タンドモ のブランチヤ機 新案 U. T. 60 - 9421 Av. La Plata 1416
--	---	---	---	---	---

寫眞師佐藤貞則 SALTA 158 U. T. 37-3296	TOYOKEN 25 DE MAYO 356 相変らず 御引立を 自宅出張撮影 複寫引伸し 御青写真でも御引受け致 日本料理 絶日本料理 丼物一品麺類 配達致 晝食 折詰弁當	Masajista Japonés SEGUROLA 1992-6 U. T. 67 - 4591 日本式マッサージ鍼灸 リュウマチス、神經痛、呼吸器病 胃腸病その他一切の疾患効果 日本膏薬は西坂商店で 取次取扱つてゐます 山田忠重	GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA INDUSTRIA ARGENTINA 1938 - 34 BILLARES BRUNSWICK BANDAS MONARCH ULTIMA NOVEDAD "SNOOKER" Solicite informes Cia. Brunswick Sudamericana S. A. 1894 - CANGALLO - 1900 U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires
---------------------------------------	---	--	--

MATSUYA HOTEL TACUARI 580 U. T. 34 - 1344	まるだ亭 BOLIVAR 1556 U. T. 23 - 4092	"PLATA BRAUN" MARCA REGISTRADA BERNARDO BRAUN e HIJO CORRIENTES 4349 U. T. 54, Darwin 4111	ALMACEN NISHISAKA AUSTRALIA 1101 U. T. 21-2916 西坂貿太商店 醤油味噌 日本食料品輸入販賣 卷中万能酒
---	---	---	--

Ernesto Coco 25 DE NOVIEMBRE 2835 U. T. 23 - 2835	昭和館 25 DE MAYO 380 U. T. 31 - 5145 BUENOS AIRES	"KEROGAS" Ing. F. STUCKLER U. T. 51-3252 PACHECO 3260 最新型ケマドレス及び タンクスア・ズレッシュオン 制作販賣 諸種ケマド修理、部分品 販賣、日本人間に多數顧客 左有し仕事は入念迅速電話 で御一報次第至急參上致します	TALLER GRAFICO NIPPON SANTIAGO DEL ESTERO 976 U. T. 23 - 7864 刷印版油文西 堂ンホツニ 種各他其、刺名箋封等價 すき上款命令用印勿拘不々少多 總川北
---	--	---	---

昭和三十一年九月十日

## 我軍一大船團を運ね淮河を溯航！

行程実に一百里・一兵の損害もあく猛進続行

(○○九日) 楊子江西岸の武漢進撃部隊は呼應し同官部隊長の指揮する有力部隊は一大船團を運ね、突如八月廿日淮浦諭安敵省の駐車より淮河の溯航を開始、廿一日鳳台、九月二日正陽關を占領、爾來河岸の敵を倒る風で駆逐し、猛烈な猛進撃を續け、河南省に入り、八日遂光州北方某地奥に達し、多大の成果を收めた。溯航期間の行程は實に一百里、この間共に一兵の損害も無く更に猛進中である。

## 漢口安全地帯設置問題に關し 英佛大使蔣介石に嚴重抗議

(上海九日) 漢口に於ける第三國極端の安全と支那軍の外國艦艇用を阻止せんとする英國政府の意向は古く九日閣僚列団に對し満意され、列國と本邦が意向を統一して支那側に對し、漢口安全地帯設置に關する日本側提示の条件を示し協力方を要求したる次、支那側は一應承諾し乍ら事実上於ては全然之を裏切り、租界を春景として厚地を聚め、又は租界を利用せんとする工作を繼續して全く誤意を仄く態度を出でたるため駐支英大使カーリー、佛大使ナダマール両氏は九日連名互以て蔣介石に對し嚴重抗議を提出し、又支那側の無誠意ぶりを責めて安全地帯の急速ある設置方に關し重ねて兩策を求める所である。

## 對蔣介石武器輸送あの手・この手 佛印当局日本の恨み盛んに誤魔化す

(3) へ上海九日) 本地に連した外、累盈記とし、その後一時下火人側河内情報によれば、佛印とありだが六月下旬のうち印度支那を通じて行はざる前、彼は淮河とあり、而と佛印当局蔣介石武器輸送は本年四月五日、日本側の抗議を恨んで輸送

方法に極めて慎重

左期し、廿月上旬以

東海防港の寄港機

動を禁止すると共

に佛國より到着す

(○○九日) 我が新銃大兵團

隊長の指揮する有力部隊は一大船團を運ね、突如八月廿

日淮浦諭安敵省の駐車より淮河の溯航を開始、廿一日鳳

台、九月二日正陽關を占領、爾來河岸の敵を倒る風で駆逐し、猛烈な猛進撃を續け、河南省に入り、八日遂光州北方某地奥に達し、多大の成果を收めた。溯航期間の行程は實に一百里、この間共に一兵の損害も無く更に猛進中である。

支那船に積荷等を後河内に陸揚し直ちに、から貨車でジヤラン駅に送られ、同駅では夜を待つ汽船から一旦

支那船に積荷等を後河内に陸揚し直ちに、から貨車でジヤラン駅に送られ、同駅では夜を待つ汽船から一旦

支那船に積荷等を後河内に陸揚し直ちに、から貨車でジヤラン駅に送られ、同駅では夜を待つ汽船から一旦

支那船に積荷等を後河内に陸揚し直ちに、から貨車でジヤラン駅に送られ、同駟では夜を待つ汽船から一旦

どられてゐる云はれる。然し  
て雲南鉄道には主として佛蘭  
西製ドボアーヌ飛行機、タ  
ンク、チエツコ製の武器が輸  
送され、八日初期造の訓練機  
にて夜を待つ汽船から一旦

四十台

るが、南寧機は庄

西國境の午前四十六糠のドン

ダントンからドランク駆

送られ、最近佛支合弁の佛

中支那輸出会社が設立されて

東方面の軍需品輸送に當

ナエンコエンは陸揚し、南寧

城開印朝終貞ドンダンに輸送

する事と極めて巧妙な方法が

てゐると云はれる。

その態度を圖面し細述

通告する事と要請し、同時

子土ゴ政府とゾーデーテン党

に対する譲歩の代償として一万

の馬合英法政府の援助を期待

する事と再び、テエンバレー

ン首相、ハリファラクス外相

サイモン蔵相等は終日感嘆

西國を統けた。

英政府はまだヘンダーソン駐

大使をリハントロップ外相

ゲーリング空相と會見させた

上次の対策を決定する段取

と見られるが、同時に通報

西國政府に送りゾーデーテン

党がモエガコ政府の新提案

による交渉を開始するやう

勧告し、五一四通の交渉を

拒否し直接行動に出る場合

は重大結果を説明する事と

指摘する具体案に就て討議

してあると確固する。

一方英政府としては軍事的

に何らか積極的に出る必要の

あるとの見解が省内に有力と

傳へられ、省内連絡會議にはホ

アベリシャ陸相と参加した。

尚自治領とモロ哥に關し警告

特種販賣  
洋服プランナヤ機  
一合金一ナベツ  
FRANCISCO  
GANTERO  
Constitucion 5229  
Ed. 45-0294

市内テヘンサ街三二四。  
H. III (アベリシャ)  
196

川村クエーノ店  
市内コルドバ街三五七  
ローナー一九四八

クエードモロ監事事務所  
最新式大能力機を以て大  
量迅速仕上げ、顧客本位  
マサ・ヴィスナ近道、河辛  
当店を御観覧下さい。

外交員佐藤四郎  
電話三四一三九一  
及ビ三一一〇一二三九  
新銃第三陣塘古上陸

十月月拂 合着 夏物  
澤山到着致しまし  
としく御註文下さい





10 de Septiembre de 1938

El "Argentin Dijo" año XV. No. 883 (5)

## 氣強ぞりの後鉢臺所

お米の心配引受けた

百姓は損せず安く貰る

有馬さんへ聞くお米問答

(東京発)今年の梅

雨が多かった水害と梅雨期の水害が多かった事は

果然全國の米作に少くから影響を及ぼす

國民の主食である米が不足とあります

米の需要と供給の状況

合併で農業会議が直接お話を

かう米を賣上へて市場に出す

と云ふ方法に改めて米の統制

左國もあはれり王せん(同時)に新潟米團の

の設定のさし当つて急

お米の需あら私が引受けます

## 消費組合

間に売る  
を通じて康

藏田書店

## CASA BEHAR CAMBIOS

SAN MARTIN 298  
esq. SARMIENTO

BUNOS AIRES

電話

三三一-二一八七  
三四一-一九二三

日本貨百円至  
亞國貨九十四ペソで

少期間中賣続ります

UT. 33-2187 Y 34-1923

その上では決して大きくなり

まとろん影響はないさせ

初めてニッコリ笑った

時代はお米など市況を要

求しておらず、生産者と消費者

との中间に介在して米価を

左右して力を不合理な仲買制

はやがて絶滅するやせう、最

終の目的は

その馬はめ米を作る当の

お百姓が勝手に米を売る事は

の個々販賣をやめて、産業組

合あり競争ありが直接お百姓

と云ふ方法に改めて米の統制

左國もあはれり王せん(同時)に新潟米團の

の設定のさし当つて急

お米の需あら私が引受けます

## 淋病の秘藥

「アンチコーレル」血の蓮  
冷へ込み腰氣其他婦人病一切責任を以て御相談に應ず

佐藤藥學研究所

マニラ丸 九月廿一日入港  
廿廿廿九日出帆

マニラ丸 九月廿一日入港  
廿廿廿九日出帆

マニラ丸 九月廿一日入港  
廿廿廿九日出帆



マニラ丸 九月廿一日入港  
廿廿廿九日出帆

高見澤產院

市石川ビル内(ブロモ街一六六三  
ヒナミン(アベニード)セニハ西)

## 基の功成は康健

## 帶康健的想理

病者は健康に  
健康者は体質を  
より強化増進

空虚 利尿 保溫  
より腹脹が異常  
一血行が整ふ 新陳  
代謝機能を旺盛にし  
▲便祕胃腸

病 胃下垂 神經衰弱 不眠 便  
弛無氣力 精神の弛緩 其他体  
力増進を望む方は是非一具を求め  
らるよ。▲丸薬個々取扱時間九時半五十回(地方送料共  
金十ペソセー)井製品定価金十二ペソセ  
市内バルカルセ街一四七一  
ヒナミン(アベニード)四ハハセ

片山製作所

市石川ビル内(ブロモ街一六六三  
ヒナミン(アベニード)セニハ西)

EL "ARGENTIN DJIJO"

<p><b>MEDICINAL NEWS</b></p> <p>28 - Suipacha - 28</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 淋病梅毒 治療代は全治後頂きます</li> <li>○ 肺結核新療法</li> <li>○ 婦人科</li> <li>○ 電氣治療科</li> <li>○ X光線科 (各科専門医十名)</li> <li>○ 診察料 三ペソ (同午前九時-十二時)</li> <li>○ 日曜祭日は午前中</li> </ul>		
<p>日本歯科 医学士 山本 実雄</p> <p>歯科医療の 御相談に應じます</p> <p>應接時間 午前八時-午後十時 市内エントレ・リオス街九七三 番地: U.T. 23-1031-0541</p>		
<p>SEMILLERIA <b>Juan Calé &amp; Cía.</b></p> <p>CASA MATERIA 123 - PUEYREDON - 123 U.T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066 COOP. TEL. 1137, OESTE</p> <p>Sucreal N.º 1: CORRIENTES 8175 U.T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste</p> <p>U.T. 47 Cuyo 8098-C T. 1106, Centro Sucreal N.º 2: RIVADAVIA 2425</p>	<p>PATRICIOS 96 U.T. 23 (B. Orden) 5735</p> <p>廣大</p>	<p><b>JUGUETERIA TORRO</b> SARMIENTO 540</p> <p>U.T. 34 - Defensa, 1687</p> <p>トロー玩具店で</p> <p>玩具卸販賣は 廉價、在庫品豊富の 御申込次第型錄進呈</p>
<p>SASTRERIA "TORRO" SARMIENTO 654 U.T. 35, Libertad 1392</p> <p>トロー洋服店 高級 品質本位 仕立入念 八十五ペソ より各種</p>	<p>式シマフオ舊新 賣安大機ヤチンラフ</p> <p>SALTA 431 U.T. 38, Mayo 0999</p> <p>機シマフオ るな飲無全完の古中 すまし致實販てに拂文件條好安器 (可もてに紙手の文本日は文註御のりよ方地)</p>	<p>東支一村 医學士 国分鉄藏</p> <p>左記に於て歯科医療の 御相談に應じます</p> <p>ドクトル・エドアルド・キンタニヤ歯科医院 市内エド拉斯街六九二・四階 デパルタメントN番地三三一三日。</p>
<p>Franz y Fritz DANCING 348 PARANA 850</p> <p>夜の部 百名の麗人ダンサー!!</p> <p>日本人のソーソがサービス致します</p>	<p>一階に新設致しました美しい 冬の花園 の御披露致します</p> <p>プリエテは毎日午後六時半より 小ルンチ附コペティン 一ペソ 樂園は有名なカナロのオルケスター 集めたプリエテを二回開催</p>	<p>ホーマン式アランチャヤ機 並にカルデーラの修繕取付 一切廉價に引受けます</p> <p>木マン会社 指定機械師 トリビオ・ゴーメス 木マン会社 指定機械師 トリビオ・ゴーメス</p>
<p>RIVADAVIA 5871 U.T. 23-6822</p>	<p>CHACABUCO 896 TELEFONO PARTICULAR U.T. 23, B. Orden 4564 U.T. 34, DEFENSA 1192</p>	<p>TALLERES GRAFICOS <b>A. García &amp; Cía.</b></p> <p>PERU 1746 U.T. 23, Buenos Orden 7208 Buenos Aires</p>

EL "ARGENTIN DJIJO"

CLINICA MEDICA  
CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director  
**Dr. A. GODEL**

Médico Cirujano

X光線 診察日 溜病 梅毒 最新式獨乙療法  
肺腎臟神經系統 婦人病心臟胃腸  
診察日 自午前九時至九時半 梅毒 — 根治療法  
自午後三時至九時半 溜病 — 根治療法  
X光線 診察日 溜病 梅毒 最新式獨乙療法  
肺腎臟神經系統 婦人病心臟胃腸  
各科專門

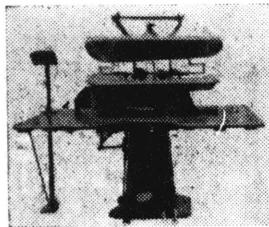
*Doctor Julio Lutzki*

ALSINA 2474  
U.T. 47 - 5329

診察 午后五時 第二心臟肺臟喘息  
治療 手術 食管 呼吸器  
醫師 胃腸

FRANCISCO SANTERO  
EX-MECANICOS Cia. HOFFMAN

Constitución 3229  
U.T. 45-0294



ブランチヤ機械製造販賣

GRAN MERCERIA Y BAZAR  
Casa fundada en el año 1928  
PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA  
Últimas Novedades Para la Moda  
Creaciones en Artículos Japoneses  
SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS  
林甚次郎  
公認代理人  
保險事務一切  
同胞に限り割引  
用品一切小賣店  
CARLOS PELLEGRINI 1153  
U.T. 41, Plaza 1306

Y BAZAR

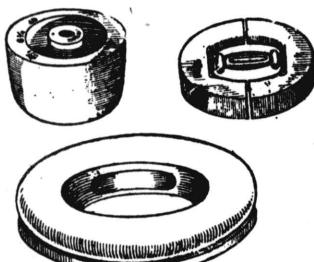
優良品  
廉価販賣

診察時間 午前九時より 午後八時まで  
金入歯 冠 拾五ペソ  
総入歯 六拾五ペソ  
無痛歯拔 セメント充填 五ペソ  
セメント充填 五ペソ  
DR. E. BULJEVICH  
BDO. DE IRIGOYEN 1404  
U.T. 23 (B.O.) 0279

AN TALLER "EL ASAHI"  
de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:  
CHARCAS 1873 - U.T. 44, JUNCAL 4366  
Sucursales:  
BME. MITRE 2511 - U.T. 47, CUYO 7159  
RIVADAVIA 5202 - U.T. 60, CABALLITO 4738  
BUENOS AIRES  
CONSTITUCION 148 - U.T. S. Fernando 46  
SAN FERNANDO, (F.C.C.A.)

BUIS GOR Hnos.  
LIMA 1029  
U.T. 23-2897



帽子本型製造工場

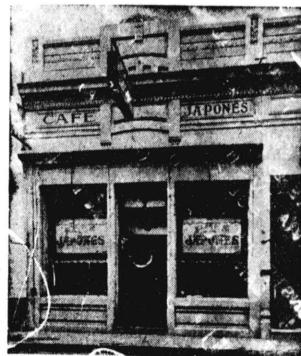
上手下手は型の善惡  
シントレリアの仕事  
にあります。仕事を上手にふさる  
には良い型を使はね  
はぶりませぬ。  
弊工場はマテラーブラ  
ー、ドロコロラ、アルガロ  
ー、不<sup>レ</sup>製等流行型  
りゆう型を最底の市  
場から市  
上手下手は型の善惡  
シントレリアの仕事  
にあります。仕事を上手にふさる  
には良い型を使はね  
はぶりませぬ。  
弊工場はマテラーブラ  
ー、ドロコロラ、アルガロ  
ー、不<sup>レ</sup>製等流行型  
りゆう型を最底の市  
場から市

電話にて御用命下さい  
特別御註文は前以て  
かまぼこの  
原料精選  
御註文は村武へ  
 Marcos Paz 1941  
U.T. 67-4833  
FLORESTA

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667 TUCUMAN



ツクマン市  
内野喜吉

KERO FIX

DEL Sr. ALEMAN (MARTIN)

M. SEITZ & Cia.

Talleres:  
CHARCAS 4511  
U.T. 71-9998

当方はカーサボル  
力ン以末御馴染の  
製作販売・修繕取  
付・交換引受け。  
独て人で日本人間に  
数多の顧客を有し  
仕事は入念迅速・電  
話で御一報次早至  
急参上致します。

CAFE Y CERVECERIA  
LA "SATUMA"

久松雄  
竹内武義  
加藤吉隆

General HORNOS 54  
BUENOS AIRES

Casa MALIS

DEFENSA 717  
U.T. (33) 4382

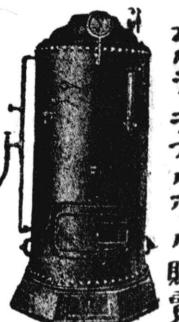


就労用衣類の  
カフエー店  
御用令は弊店へ  
サコスランコ  
黒チヤコミンガ仙  
等モキヌ太ジ  
ハベシ

GRAN MERCERIA Y BAZAR  
Máquinas Hoffman  
BELGRANO 525  
U.T. 34-1497  
BUENOS AIRES

オフマン式ブランチヤ機及  
同会社製附屈品販賣店は武  
市に於ては当店一軒のみです

TALLER MECANICO A. MENDEZ  
CALLE VERA 737 — U.T. DARWIN 1108



新品・中古・大型・小型・各種  
カルデラ・ア・パホル販賣